



BISERICA ORTODOXĂ ROMÂNĂ "BUNAVESTIRE"
"Annunciation" Romanian Orthodox Church - A.R.O.C

A parish of the Romanian Episcopate of America
 The Most Reverend Archbishop Nathaniel Popp
 The Right Reverend Vicar Andrei, Bishop of Cleveland



THE GREAT LENT—POSTUL MARE Volume IV | Feb. 23rd, 2023

2573 Hillside Dr. NW,

Web: www.arocgr.com

Rev. Fr. George Cautis - Parish Priest

ph# - 949.200.0515

Grand Rapids, MI, 49544

Email: preot@arocgr.com

Daniela Simkins-Farmache - Council President

ph# - 616.401.4180

Săpt. 1 din POSTUL MARE

Săpt. a 2- a din POSTUL MARE

Bible Readings

Isaiah 1: 1-20 **Luni, Februarie 27** **6:00PM**
Genesis 1: 1-13 **Great Canon of St. Andrew(part 1)**
Proverbs 1: 1-20 *Canonul cel Mare al Sf. Andrei Criteanul (part.1)*

Isaiah 1:19; 2:3 **Marti, Februarie 28** **6:00PM**
Genesis 1: 14-23 **Great Canon of St. Andrew(part 2)**
Proverbs 1: 20-33 *Canonul cel Mare al Sf. Andrei Criteanul (part.2)*

Isaiah 2:3-11 **Miercuri, Martie 1** **10:00AM**
Genesis 1:24; 2:3 **Pre-sanctified Liturgy**
Proverbs 2: 1-22 *Canonul cel Mare al Sf. Andrei Criteanul (part.3)*

Isaiah 2: 11-21 **Joi, Martie 2** **6:00PM**
Genesis 2: 4-19 **Great Canon of St. Andrew(part 4)**
Proverbs 3: 1-18 *Canonul cel Mare al Sf. Andrei Criteanul (part.4)*

Isaiah 3: 1-14 **Vineri, Martie 3** **6:00PM**
Genesis 2: 20; 3: 20 **Akhatist**
Proverbs 3: 19-34 *@ Holy Trinity Orthodox Church*

II Timothy 2: 1-10 **Sâmbătă, Martie 4** **5:00PM**
Mark **General Parastas - Parastas**
2: 23-28; 3: 1-5 **Vespers- Confession** **5:30PM**
Vecernie urmată de Spovedanie

Luke 24: 13-35 **Duminică, Martie 5** **- 1st of Great Lent**
Hebrew **Triumph of Orthodoxy / a Ortodoxiei**
11: 24-26, 32-40 **9:30AM** **- Acatist**
John 1: 43-51 **10:00AM** **- Sfânta Liturghie - a Sf. Vasile**
5:00PM **- Vecernie (Annunciation Church - Muskegeon)**
Pan-Orthodox service

Bible Readings

Isaiah 5: 16-25 **Miercuri, Martie 8** **12:00AM**
Genesis 4: 16-26 **Pre-sanctified Liturgy**
Proverbs 5:15; 6:3 *Liturghia Darurilor mai înainte Sfințite*

Luke 21: 12-19 **Joi, Martie 9** **+ Sf. 40 Mc. Din Sevastia**
Hebrew 12: 1-10 **9:30AM** **- Akhatist / Acatistul Sf. 40 Mc.**
Matthew 20: 1-16 **10:00AM** **- Divine Liturgy - a Sf. Ioan**

Isaiah 7, 1-14 **Vineri, Martie 10** **6:00PM**
Genesis 5, 32; 6, 8 **Akhatist**
Proverbs 6,20; 7,1 *@ Holy Cross Orthodox Church*

Mark **Sâmbătă, Martie 11** **5:00PM**
1: 35-44 **General Parastas - Parastas**
Hebrews **Vespers- Confession** **5:30PM**
3, 12-16 *Vecernie urmată de Spovedanie*

Luke 24: 36-53 **Duminică, Martie 12** **- 2nd of Great Lent**
Hebrews **St. Gregory Palamas /a Sf. Ier. Grigore Palama**
1: 10-14; 2: 1-3 **9:30AM** **- Acatist**
Mark 2: 1-12 **10:00AM** **- Sfânta Liturghie - a Sf. Vasile**

Conceptia creștină despre post

Creștinismul a dat postului o însemnătate mare în viața religioasă și mai ales în viața monahală, făcând din el un act de virtute și de cult, un mijloc de progres în viața spirituală, de luptă împotriva patimilor și a poftelor. S-a accentuat îndeosebi sensul spiritual al postului, precizându-se că postul adevărat constă nu numai în abținerea voluntară de la mâncare și băutură, ci într-o străduință neîncetată de a domina, cu spiritul, cu voința, toate patimile și poftele. Este vorba deci, de un efort pentru înnoirea vieții, prin întronarea supremației spiritului asupra trupului.



2573 Hillside Dr. NW,
Grand Rapids, MI, 49544

Rev. Fr. George Cautis - Parish Priest
Daniela Simkins-Farmache - Council President

ph# - 949.200.0515
ph# - 616.401.4180



Săpt. a 3- a din POSTUL MARE

Săpt. a 4- a din POSTUL MARE

Bible Readings

Isaiah 10, 12-20 **Miercuri, Martie 15** **12:00AM**
Genesis 7, 6-9 **Pre-sanctified Liturgy**
Proverbs 9, 12-18 **Liturgia Darurilor mai înainte Sfințite**

Luke 1, 39-49, 56 **Vineri, Martie 17** **6:00PM**
Hebrew 2, 11-18 **Akhatist**
Luke 1, 24-38 **@ St. George Orthodox Church**

Mark **Sâmbătă, Martie 18** **5:00PM**
2: 14-17 **General Parastas - Parastas**
Hebrews **Vespers - Confession** **5:30PM**
10: 32-38 **Vecernie urmată de Spovedanie**

John 20: 1-10 **Duminică, Martie 19 - 3rd of Great Lent**
Hebrews 4: 14-16; 5: 1-6 **The Holy Cross / a Sfintei Cruci**
Mark **9:30AM - Acatist**
8: 34-38; 9: 1 **10:00AM - Sfânta Liturghie - a Sf. Vasile**

Bible Readings

Isaiah 26: 21; 27: 29 **Miercuri, Martie 22** **12:00AM**
Genesis 9: 18; 10: 1 **Pre-sanctified Liturgy**
Proverbs 12:23;13:9 **Liturgia Darurilor mai înainte Sfințite**

Isaiah 29: 13-23 **Vineri, Martie 24** **6:00PM**
Genesis 12: 1-7 **Vecernie cu Litie**
Poverbs 14: 15-26 **Sfântu Maslu - Holy Unction**

Luke 1:39-49, 56 **Sâmbătă, Martie 25 Buna Vestire**
Hebrews 2:11-18 **9:30AM - Acatistul Bunei Vestiri**
Luke **10:00AM - Sfânta Liturghie / Divine Liturgy**
1:24-38 **Liturghie arhierască - Masa de Hram**

Mark **Duminică, Martie 26 - 4th of Great Lent**
9:17-31 **St. John of the Ladder / Sf. Ioan Scărarul**
Hebrews 6: 13-20 **9:30AM - Acatist**
John 20:11-18 **10:00AM - Sfânta Liturghie - a Sf. Vasile**

+ Rugăciunea Sf. Efrem Sirul +

Doamne și Stăpânul vieții mele! Duhul trândăviei, al grijii de multe, al iubirii de stăpânire și al grăirii în deșert, nu mi-l da mie. (Metanie)

Iar duhul curăției, al gândului smerit, al răbdării și al dragostei, dăruiește-l mie, slugii Tale. (Metanie)

Așa, Doamne, Împărate, dăruiește-mi ca să văd greșelile mele și să nu osândesc pe fratele meu, că binecuvântat ești în vecii vecilor. Amen. (Metanie)

+ Prayer of St. Ephraim the Syrian +

O Lord and Master of my life, remove from me the spirit of laziness, despondency, thirst for power and vain talk. (Prostration)

Instead, grant me, your servant, the spirit of purity, humility, patience and love. (Prostration)

Indeed o Lord and King, grant that I may see my own sins and not judge my brother, for blessed are You unto ages of ages. Amen. (Prostration)

2573 Hillside Dr. NW,
Grand Rapids, MI, 49544Rev. Fr. George Cautis - Parish Priest
Daniela Simkins-Farmache - Council Presidentph# - 949.200.0515
ph# - 616.401.4180**Săpt. a 5- a din POSTUL MARE****Săpt. a 6- a din POSTUL MARE****Bible Readings**Isaiah 40: 18-31
Genesis 17: 1-9
Proverbs 15: 20; 16: 9**Miercuri, Martie 28 6:00PM**
Pre-sanctified Liturgy
Great Canon of St. AndrewIsaiah 45: 11-17
Genesis 22: 1-18
Proverbs 17: 17; 18: 5**Vineri, Martie 31 6:00PM**
Akhatist
@ St. Nicholas Orthodox ChurchLuke 1: 39-49,56
Hebrews 9: 1-7**Sâmbătă, Aprilie 1 5:00PM**
General Parastas - Parastas
Vespers - Confession 5:30PM
Vecernie urmată de SpovedanieJohn 20: 19-31
Hebrews 9: 11-14
Mark 10: 32-45
Duminică, Aprilie 2 - 5th of Great Lent
St. Mary of Egypt / a Sf. Maria Egipteanca
9:30AM - Acatist
10:00AM - Sfânta Liturghie - a Sf. Vasile**Bible Readings**Isaiah 58:1-11
Genesis 43:26-31; 45:1-16
Proverbs 21:23;24:4
Miercuri, Aprilie 5 12:00AM
Pre-sanctified Liturgy
Liturghia Darurilor mai înainte SfințiteIsaiah 66: 10-24
Genesis 49: 33; 50: 26
Proverbs 31: 8-31**Vineri, Aprilie 7**
Paraclisul Maicii DomnuluiJohn 11: 1-45
Hebrews 12: 28-29
13: 1-8**Sâmbătă, Aprilie 8 Memorial Saturday**
The Resurrection of Lazarus / *Învierea lui Lazăr*
9:30AM - Sfânta Liturghie
11:00AM - General Parastas
Parastas de obște; SpovedanieMatthew 21:1-11; 15:17
Philippians 4: 4-9
John 12: 1-18
Duminică, Aprilie 9 - Palm Sunday
ENTRANCE OF THE LORD INTO JERUSALIM
Intrarea Domnului în Ierusalim
9:30AM - Acatist
10:00AM - Sfânta Liturghie - a Sf. Ioan**Monthly Dinner / *Masa Lunară (de pește)*****Friday, April 7**

[This Friday is the 40th day of Great Lent. ***Holy Week*** begins on **April 18th - the most solemn and important week of the year**. In order to experience the full joy of Christ's life-giving Pascha, each Christian is called to participate **in all of the liturgical services**

of this week.]**Saturday, April 8****LAST DATE for Confession**
ULTIMA ZI pentru Spovedanie**Dezlegări de posturi în condițiile vieții de azi**

Respectarea postului este o datorie a oricărui bun credincios, impusă de porunca a doua a Bisericii. Însa nu trebuie să uităm că vechile dispoziții canonice, legate de durata, asprimea și obligativitatea diferitelor posturi de peste an, au fost formulate pentru credincioși care trăiau în alte vremuri și în condiții de viață cu totul deosebite de cele în care trăiesc credincioșii de azi. Drept aceea, aplicarea lor integrală nu mai este astăzi posibilă ca în trecut. De altfel, hotărârile canonice privitoare la posturi nu au caracter de dogmă, adică nu trebuie să privească ca niște reguli absolut neschimbabile și eterne, ci fac parte dintre *normele bisericești* cu caracter *moral-disciplinar*, care au fost formulate de autoritatea bisericească în funcție de nevoile, împrejurările și evoluția vieții religioase-morale a credincioșilor.

2573 Hillside Dr. NW,
Grand Rapids, MI, 49544**Rev. Fr. George Cautis** - Parish Priest
Daniela Simkins-Farmache - Council Presidentph# - 949.200.0515
ph# - 616.401.4180

SFÂNTA ȘI MAREA SĂPTĂMÂNĂ **a PATIMILOR LUI HRISTOS**

ÎNVIEREA DOMNULUI **+The Great, Holy, Glorious Pascha** **of Our Lord, JESUS CHRIST**

+SFÂNTA ȘI MAREA LUNI, **Aprilie 10**
& +MARTI, **Aprilie 11****7:00PM** **Bridegroom Matins / *Denie*****+SFÂNTA ȘI MAREA MIERCURI** **April 12****6:00PM** **Holy Unction @ St. Nicholas Orthodox Church****7:30PM** **Bridegroom Matins / *Denie* @ Annunciation****+SFÂNTA ȘI MAREA JOI** **Aprilie 13****9:30AM** **Vesperal Liturgy***Vecernia unită cu Sf. Liturghie (a Sf. Vasile)**Spălarea picioarelor***7:00PM** **Twelve Gospels - *Denia celor 12 Evanghelii*****+SFÂNTA ȘI MAREA VINERI** **Aprilie 14****8:00AM** **Royal Hours / *Ceasurile Împărătești*****5:30PM** **Vesper of the Burial of Our Lord***Vecernia punerii în mormânt a Mântuitorului***7:00PM** **Matins with lamentations at Tomb*****Denia Prohodului Domnului - Procesiune*****+SFÂNTA ȘI MAREA SÂMBĂȚĂ** **Aprilie 15****8:30AM** **Vesperal Liturgy (St. Basil)***Vecernia unită cu Sf. Liturghie (a Sf. Vasile)***11:00PM** - **Miezonoptica****Sfintele Paști****Duminică - April 16****00:00AM** - **Procession, Matins & Paschal Liturgy***Procesiune, Utrenia Învierii și Liturghia Pascală***11:00AM** - **Pascal Vespers - multi-lingual Gospel readings.****Vecernia Pascală - "a doua Înviere"***- cu citirea Evangheliei în 12 limbi.***Hristos a Înviat!****Adevărat a Înviat!****CHRISTOS ANESTI! ALITHOS ANESTI!****CHRIST IS RISEN! INDEED IS RISEN!**

BRIGHT NEW WEEK OF PASCHA***Săptămâna Luminată*****LUNI și MARTI****Aprilie 17,18****10:00AM** - **Pascal - Divine Liturgy / *Liturghia Pascală*****VINERI****Aprilie 21****+) Life-giving Fount of Theotokos / *Izvorul Tămăduirii*****9:30AM** - **Pascal - Divine Liturgy / *Liturghia Pascală*****11:30AM** - **Sfințirea Mică a Apei****SÂMBĂȚĂ****Aprilie 22****5:00PM** - **Great Vespers @ St. George (Patronal Feast)****DUMINICĂ - St. Thomas Sunday****Aprilie 23****+) Sf. Mare Mucenic Gheorghe, purtătorul de biruință****9:30AM** - **Acatistul Sf. Mucenic Gheorghe****10:00AM** - **Sfânta și Dumnezeiasca Liturghie**